



Cvičebnice

— BRONA.CZ

JAK CVIČEBNICI POUŽÍVAT?

1. Otevřete si cvičebnici v PDF a vytiskněte stránku s 10 větami k překladu. (Pokud nechcete tisknout, můžete s cvičebnicí pracovat a překládat přímo v počítači – nezapomeňte pak ale změny v PDF uložit, ať o své překlady nepřijdete.)
2. Přeložíte příslušných 10 vět do angličtiny (buď na vytištěný papír, nebo v počítači do interaktivních polí).
3. Podíváte se na správné odpovědi:
 - ✓ Máte to správně? Super! Jste jedničky.
 - ✗ Máte jinou odpověď, ale při kontrole jste si chybu uvědomili? V tom případě se můžete radovat. Příště už stejnou chybu jistě neuděláte.
 - ✗ Máte jinou odpověď, ale nevíte, proč je špatně nebo jestli vlastně není správná? Pak se můžete zkusit znovu podívat na videa z dané lekce, případně pod příslušné video položit otázku. Slibuji, že se na ni pokusím co nejdříve odpovědět.
4. Pokud se cvičebnicí pracujete v rámci Novoroční výzvy, během které máme ke každé ze šesti sekcí speciální online setkání, tak bude skvělé si průběžně zapisovat otázky a během živého vysílání je Broňovi položit.

Good luck (not only) with your English grammar! ☺

BROŇA:)



1. **Dám vám vědět za hodinu.**

2. **Jeho matka je univerzitní profesorka.**

3. **Mohli byste nám přinést židli a dva stoly?**

4. **Včera jsme nezůstali doma, jeli jsme na výlet.**

5. **Na rohu postele je nějaký časopis.**

6. **Na ulicích byla spousta lidí.**

7. **Na druhé straně pokoje bude velký krb.**

8. **Jaké je zaměstnání jejího manžela? – Je právník.**

9. **Moje netař je žákyní na této základní škole.**

10. **Jim je docela vysoký muž s velmi dlouhými vlasy.**

**1. Dám vám vědět za hodinu.**

I'll let you know in an hour.

2. Jeho matka je univerzitní profesorka.

His mother is a university professor.

3. Mohli byste nám přinést židli a dva stoly?

Could you bring us a chair and two tables?

4. Včera jsme nezůstali doma, jeli jsme na výlet.

We didn't stay (at) home yesterday, we went on a trip.

5. Na rohu postele je nějaký časopis.

There is a magazine on the corner of the bed.

6. Na ulicích byla spousta lidí.

There were a lot of / many people in the streets.

7. Na druhé straně pokoje bude velký krb.

There will be a big fireplace on the other side of the room.

8. Jaké je zaměstnání jejího manžela? – Je právník.

What's her husband's job? – He's a lawyer.

9. Moje neteř je žákyní na této základní škole.

My niece is a pupil at this elementary/primary school.

10. Jim je docela vysoký muž s velmi dlouhými vlasy.

Jim is quite a tall man with very long hair.



11. **Ty máš nové kolo! Můžu se projet?**

12. **Váš nadřízený si s vámi potřebuje promluvit.**

13. **Pojďme si zaplavat!**

14. **Ona si vždy moc užívá koupání se ve vaně.**

15. **Naše děti si obvykle čistí zuby dvakrát denně.**

16. **Jak často si půjčuješ její věci? – Alespoň jednou denně.**

17. **Dali byste si něco k pití? Kávu nebo čaj?**

18. **Miluju lyžování! Na hory prostě musím jet alespoň třikrát za rok.**

19. **Jsi na nás naštvaná? – Trošku.**

20. **Požádal jsem je jen o několik jablek. Ale oni řekli, že nemají moc, že mi nemohou dát žádné.**

11—20

11. **Ty máš nové kolo! Můžu se projet?**

You have a new bike! Can I have a go / ride it?

12. **Váš nadřízený si s vámi potřebuje promluvit.**

Your superior needs to have a word with you.

13. **Pojďme si zaplavat!**

Let's have a swim.

14. **Ona si vždy moc užívá koupání se ve vaně.**

She always enjoys taking/having a bath a lot.

15. **Naše děti si obvykle čistí zuby dvakrát denně.**

Our children usually brush their teeth twice a day.

16. **Jak často si půjčuješ její věci? – Alespoň jednou denně.**

How often do you borrow her stuff/things? – At least once a day.

17. **Dali byste si něco k pití? Kávu nebo čaj?**

Would you like anything to drink? (A) Coffee or (a) tea?

18. **Miluju lyžování! Na hory prostě musím jet alespoň třikrát za rok.**

I love skiing! I just must go to the mountains at least three times a year.

19. **Jsi na nás naštvaná? – Trošku.**

Are you angry with us? – A little. / A bit. / A little bit.

20. **Požádal jsem je jen o několik jablek. Ale oni řekli, že nemají moc, že mi nemohou dát žádné.**

I asked them for a few apples. But they said (that) they didn't have many, they couldn't give me any.

21—30

21. Čekáme tady půl hodiny.

22. Viděl jsem nějakého muže před naším domem.
Ten muž se zdál zvláštní.

23. U školy stál Tim s nějakou dívkou. Ta dívka byla menší než on.

24. Byl jsem ve městě a navštívil jsem to místo.

25. Slunce svítí, obloha je modrá jako pomněnky
a svět se hned zdá být lepším místem.

26. Král se právě rozhodl opustit hlavní město.

27. V minulosti lidé nevěřili, že internet je budoucnost.

28. Ty jsi ta osoba, se kterou chci strávit zbytek mého života.

29. Je toto místo nejvzdálenější, na kterém jsi kdy byl?

30. Ty jsi vždy byla nejinteligentnější dáma, kterou jsem kdy potkala.

21—30

21. **Čekáme tady půl hodiny.**

We've been waiting here for half an hour.

22. **Viděl jsem nějakého muže před naším domem.
Ten muž se zdál zvláštní.**

I saw a man in front of our house. The man seemed strange/weird.

23. **U školy stál Tim s nějakou dívkou. Ta dívka byla menší než on.**

There was Tim standing with a girl at the school. / Tim stood with a girl at the school. The girl was shorter than him / he was.

24. **Byl jsem ve městě a navštívil jsem to místo.**

I was in the town and I visited the place.

25. **Slunce svítí, obloha je modrá jako pomněnky
a svět se hned zdá být lepším místem.**

The sun is shining, the sky is blue as forget-me-nots and the world immediately seems to be a better place.

26. **Král se právě rozhodl opustit hlavní město.**

The king has just decided to leave the capital city.

27. **V minulosti lidé nevěřili, že internet je budoucnost.**

In the past, people did not believe that (the) internet was the future.

28. **Ty jsi ta osoba, se kterou chci strávit zbytek mého života.**

You are the person I want to spend the rest of my life with.

29. **Je toto místo nejvzdálenější, na kterém jsi kdy byl?**

Is this place the furthest/farthest you have ever been in/to?

30. **Ty jsi vždy byla nejinteligentnější dáma, kterou jsem kdy potkala.**

You have always been the most intelligent lady I have ever met.



31—40

31. Lara byla moje první přítelkyně na univerzitě a Judy byla druhá.
-
32. V neposlední řadě bychom chtěli vyjádřit vděčnost paní Brownové, která je vždy první v kanceláři a poslední odchází.
-
33. Myslíte si, že je odpovědností vlády zajišťovat pracovní místa pro nezaměstnané?
-
34. Naše nezisková organizace se zaměřuje na usnadňování života slepým.
-
35. Italové dělají nejlepší těstoviny na světě.
-
36. Co si myslíš o Španělech?
-
37. Louis uměl hrát na kytaru, když mu bylo pouhých pět let.
-
38. Navštívil bys raději Českou republiku nebo Francii?
-
39. Chce Amy poslouchat rádio nebo si znovu přečíst tu stejnou knihu?
-
40. Jíš třešně?
-

31—40

31. **Lara byla moje první přítelkyně na univerzitě a Judy byla druhá.**

Lara was my first girlfriend at university and Judy was the second one.

32. **V neposlední řadě bychom chtěli vyjádřit vděčnost paní Brownové, která je vždy první v kanceláři a poslední odchází.**

Last but not least, we would like to express our gratitude to Mrs Brown, who is always the first in the office and the last to leave.

33. **Myslíte si, že je odpovědností vlády zajišťovat pracovní místa pro nezaměstnané?**

Do you think (that) it is the government's responsibility to provide jobs for the unemployed?

34. **Naše nezisková organizace se zaměřuje na usnadňování života slepým.**

Our non-profit organization focuses on making life easier for the blind.

35. **Italové dělají nejlepší těstoviny na světě.**

The Italians make the best pasta in the world.

36. **Co si myslíš o Španělech?**

What do you think of the Spanish?

37. **Louis uměl hrát na kytaru, když mu bylo pouhých pět let.**

Louis could play the guitar when he was only five years old.

38. **Navštívil bys raději Českou republiku nebo Francii?**

Would you rather visit the Czech Republic or France?

39. **Chce Amy poslouchat rádio nebo si znovu přečíst tu stejnou knihu?**

Does Amy want to listen to the radio or to read the same book again?

40. **Jíš třešně?**

Do you eat cherries? / Do you fancy cherries?



41—50

41. Jmenuji se Kate a tohle ja Paul.

42. Chtěl bych strávit léto cestováním po Evropě.

43. Nasnídala by ses se mnou?

44. Jaký výtečný oběd Anne nachystala!

45. Četl jsem si na straně 51, když náhle někdo zaklepal na dveře.

46. Už jste šli do postele / spát?

47. Dnes jsem byla v práci jen pět hodin a teď už jsem doma.

48. Cestuješ raději vlakem nebo autobusem?

49. Ona nikdy neletěla letadlem.

50. Můžu si pohladit vaši kočku? Mě má ráda většina koček.

41—50

41. **Jmenuji se Kate a tohle ja Paul.**

My name is Kate and this is Paul.

42. **Chtěl bych strávit léto cestováním po Evropě.**

I'd like to spend the summer travelling (around) Europe.

43. **Nasnídala by ses se mnou?**

Would you have breakfast with me?

44. **Jaký výtečný oběd Anne nachystala!**

What a delicious lunch Anne (has) made!

45. **Četl jsem si na straně 51, když náhle někdo zaklepal na dveře.**

I was reading (on) page 51 when someone/somebody suddenly knocked on the door.

46. **Už jste šli do postele / spát?**

Have you gone to bed yet?

47. **Dnes jsem byla v práci jen pět hodin a teď už jsem doma.**

I was at work only for five hours today and now I'm already (at) home.

48. **Cestuješ raději vlakem nebo autobusem?**

Do you prefer to travel by train or bus? / Do you prefer travelling by train to travelling by bus?

49. **Ona nikdy neletěla letadlem.**

She has never gone/flown by plane.

50. **Můžu si pohladit vaši kočku? Mě má ráda většina koček.**

Can I pet your cat? Most cats like me.

připravil Bronislav Sobotka — [BRONA.CZ](https://brona.cz)